

١٦ نوفمبر ١٩٣٨	الادارة: نهج سيدي بوخرسان ٢٨ تونس المدير: محمد بنيس تليفون ٣٤-٤٠	٥٠ صانتيما
16 Novembre 1938	ADMINISTRATION 1, Impasse du chanteur, Tunis Téléphone: 34-40 Publicité: 28 Rue Sidi Bou Krissan	50 Centimes

الزمان

الزمان يصدر
كل يوم اربعاء
٥٠ صانتيما



محيي تركيا يموت!

علم القراء بالخبر المريع الا وهو وفاة البطل
الغازي مصطفى كمال مؤسس تركيا الحديثة ومنقذ
« الرجل المريض ». وقد اهتز العالم لهذا النبأ
للفقد من المكانة والخطورة التي تطاها لها الرؤس
اعجابا وتقديرا
وهذه المناسبة العظيمة كتبت حضرة الادبية
البقية على الصفحة الخامسة

اقراوا في هذا العدد

كيف يجب على
الزيتوني ان يتصور
نفسه بقلم فضيلة مفتي
الدبار التونسي
الشيخ سيدي المختار
بن محمود

من صور الحياة
المدرسية (ولد
شرب) بقلم الاستاذ
محمد الحليوي

عاطفة صديق بقلم
الاستاذ محمود
بورقيبة

انا
بقلم الاستاذ محمود
بيرم التونسي

صفحات من كتاب
السنة الاخيرة من
حياة الشابي بقلم
الاستاذ محمد
البشروش

محمود بيرم



نعم، محمود بيرم وكفى . فليس في قراء
العرية من يجهل هذا النابغة العبقري . وليس في
قراء العرية من يجهل ريشته الساحرة . وقوله
الرفيق الذي يفت السحر ويسيل بالروعة والآيات
وقراء الزمان على الخصوص يذكرهم بيرم وادب
بيرم الذي كان طالعهم طريقه بين الآونة والآخرى
على صفحات هذه الجريدة ايام كان رئيس تحريرها
فقده الاجتماعي اللاذم ومقاماته الفكاهية الرائعة
وقصصه العميقة وشعره وازجاله المسكرة ما تزال
وان تزال حديث النوادي الادبية الى اليوم وإلى
الغد وإلى ابد الابد
سافر بيرم كما يذكر التونسيون وكلنا آسف
فقده والحمرمان من ادبه الغض وسائلين الله ان
يرده الى اهله وعشيرته بعد فراق طويل وغربة
ممتدة طال بها الابد وقضى بيرم بعد فراقنا زمنا في
الشام ثم هاج به الحزن الى مصر فقرر دخولها بكل
ثمن وفعلا دخلها مخفيا ولكن السلط اكتشفت امره
وهبت للبحث عنه فقامت نوادي الادب والصحافة في
ارض الكنانة تستشفع له وتذكر فضله ونوغة وبعد
جهود ومساع نبيلة تم لبيرم منلا واحرز على رضى
(البقية على الصفحة السادسة)

احتجاج الصحافة على مذياع ب.ت.ت مع مدير

محطة تونس البريدية



في عشية الثلاثاء ٨ نوفمبر الجاري بينما كنت
أتمشى في الطريق اذا في امام محطة الاذاعة
« تونس البريدية » وعندها خطر لي ان اتهمز
الفرصة فاقابل م. سوبو مدير المحطة الفرنسي
لاعرف اليه . لاني ارى ذلك واجبا علي بصفتي
صحافيا . وفعلا نفذت الفكرة فاقبلني حضرته
بكل بشاشة ولطف قلت له :

ان محطات الاذاعة هي صحف ناطقة ومن
الواجب على الصحافيين ارباب الصحف الغير
الناطقية التعرف الى زملائهم مديري المحطات .
فاجابني بلطف وخفة روح ذلك الطيف الذي
اعتدته من سكان باريس تلك البلاد التي استلطفتها
وأنس بجوها وساكنها : اهلا وسهلا .
وقد دعاني اجتماعي مع م. سوبو ولطفه
للتحدث معه في مسألة الاذاعة فقلت له : ان اهتمامي
بمسائل الراديو لا يرجع لكوني مديرا لصحيفة
البقية على الصفحة السادسة

الزمان في عامه العاشر

بحمد الله تمسدت اسماءه . نستقبل عامنا
الجديد وقد درج من مهدة بمدان ودعنا أخاه في
لحده . نستقبل اليوم هذا العام عازمين على ادخال
تغييرات جمة على برنامج الجريدة ارضاء للقراء
وافادة للعموم
فقد افادتنا التجارب التي احرزنا عليها في
بحر الاعوام الماضية ان تونس في حاجة كبرى الى
جريدة ادبية تكون ميدانا يبارى فيه الشاعر
والاديب كل بخير ما عنده
علمتنا التجارب ان تونس في حاجة كبرى الى
جريدة مصورة صوراً بريئة ليس فيها لئلا لاعتراض
ولا مساندات للإغراض . انما تصور الحوادث
الاجتماعية وتبدي المواقف والارشاد
علمتنا التجارب ان تونس في حاجة كبرى الى



النهضة - لو كان يعطي الاخبار كيفنا في الهم عزاء لكن يعطيهم فرسك - الزهرة - ولات الناس في عوض الي تقرا الجرايد تصنط الراديو - الزهو - هاني
معاكم لا تسوني - لسان الشعب - مخزن مقبول ولا كرية مشومة - التديم - نحتج ونزيد نحتج - الزمان - ما فيه عيب الاكونو ما يعيدش الاعلانات !!

كيف يجب على الزيتوني

ان يتصور نفسه

بقلم فضيلة مفتي الديار التونسية الشيخ سيدي المختار بن محمود



« فضيلة الشيخ بن محمود »
« من جلة علماء الاقطار »
« الافريقية ومن رجال »
« الفكر والادب بها تعرفه »
« نوادي الادب ومؤسسته »

« وتعرفه الصحف والمجلات ببحوثه الدينية والادبية »
« القيمة ويعرفه المذيع جم النشاط يدعو في احاديثه »
« وتحريراته للاصلاح . وقد قلب رغبه في »
« مناصب عليا زانها برصاته ورجاحة عقله ، وآخر »
« هذه المناصب صدور الامر العلي بسميته مفتي »
« حنفيا للديار التونسية تقديرا لمواهبه واعترافا »
« بفضله ، وفضيلة الشيخ من احباب الزمان الذين »
« ينخر بهم ، وقد طلبنا من فضيلته كتابة كلمة في »
« عددنا الممتاز فتفضل بتخصيص الزمان بهذا »
« الخطاب الخطير الذي كان القاءه في حفل جمعية »
« الشبان المسلمين ، كما اهدى لنا رسمه المشهور في »
« طاعة الكلام . ونحن نشكره مع الشكر والامتنان »

ايها السادة الافاضل

لما رغب مني اخي وصديقي حضرة العالم
الاديب الشيخ الفاضل التيفر رئيس جمعية الشبان
المسلمين ان اشارك بالقول في هذا الاجتماع الخاف
اعتذرت له بان الموضوع الذي انعقد من اجله
هذا الاجتماع - وهو النظر في مستقبل الزيتوني -
موضوع مترامي الاطراف ، متعدد التساوي ،
ويصعب علي ان اتم به من جميع نواحيه ، ويعز علي
ان اخض ناحية منه بالبحث دون اخرى فيكون
عملي مشعرا بتفضيل تلك الناحية على غيرها ، مع
ان نواحي هذا الموضوع على اختلافها وتعددتها
متساوية في نظري من حيث الاهمية والاعتبار
ذلك ان مستقبل الزيتوني كلية تشمل كل ما
يتعلق بالزيتونيين من حيث التكوين العلمي ،
والتهنية العقلية ، والاسلوب الدراسي ، واختيار
العلوم والفنون ، والتربية الاخلاقية ، والموقف
الاجتماعي في معترك الحياة ، وضمان المستقبل من
ناحية العمل في دواوين الحكومة وفي منطقة العمل
الحرة ، الى غير ذلك مما يتعلق بالحياتين الخاصة
والعامة .
ولاشك ان كل ناحية من هذه النواحي لها
اهميتها ولها خطرها وهي الشغل الشاغل لنا نحن
معاشر الزيتونيين

فقد مضى علينا حين من الدهر ونحن نسير
في طريق لا حب لا يهدي بمنارته . فلم نوسم
لانفسنا خطة نسير على مقتضاها بانتظام . ولم نعين
غاية نجتهد في الوصول اليها ، ولم تكون فيما بيننا
فكرة متحدة نجعلها لنا شعارا ، فكنا نعمل ونقتصد
التنظيم . ونفكر ونقتصد التنفيذ ، حتى صار يعتقد
من ينظر اليانا من بعيد اننا مختلفون في المشارب ،
متشاكسون في المطالب ، متباينون في المآرب . مع
اننا في الحقيقة لاختلاف بيننا ، وانما عدم تنظيم
العمل من ناحية ، والاصاحة لاقوال الوشاة ودعاة
التفريق من ناحية اخرى ، هو الذي يظهرنا بهذا
المظهر الذي لا يليق . مع اننا احق الناس بان
نكون مثالا يقتدى به في جمع الكلمة والنشاط
الشمل ، وحسن السمعة
وكيف لا يكون كذلك رجال قضوا حياتهم
في بيت من بيوت الله ، واخلاصوا بينهم وعملهم لله
وصرفوا اوقاتهم في دراسة كتاب الله ؟
البقية على الصفحة الرابعة

مدينة القيروان

ناشرة الاسلام والعربية بالمغرب
بقلم العلامة الاستاذ الفاضل ابن عاشور

« لا نقول جديدا عند ما »
« نحاول تقديم الاستاذ محمد »
« الفاضل ابن عاشور لقراء »
« العربية . فشهرة . الواسعة »
« في عالم الادب والتجريب »

« ومكانته في الاوساط العلمية غنية عن التنبؤ »
« والتعريف . وهل يخفى القمر ؟ فهو خطيب »
« مصقع ، وبجاعة مدقق ، ومحاضر قدير وعالم »
« تحرير آتساره لم تخل منها صحيفة او ناد . »
« وبراعته يشهد بها الحاضر والبادي . وفي هذا »
« للمقال الفريد . صورة مصغرة من عبقرية »
« واقتداره . تفضل بها على الزمان الذي يجله »
« ويقدّر فيه النبوغ »

في مدينة القيروان الخالدة يدرك الزائر
روحا من الاسلام والشعور المقدس لا يدركه في
سواها ويحسبه لاول نظرة معنى خاصا بالقيروان
منحصرا بين اسوارها وما هو في الحقيقة الاربع
نفس من الفكر والعمل والحكمة والبيان والثقافة
والروح الشاعرة كانت القيروان مكمنه ومستودعه
ثم ارسلته في جبو البلاد المغربية كلها فتفتسته
شعوب المغرب ملء رثتها على تعاقب الاجيال
واقامت به اود حياتها الاسلامية العربية حتى ارسلتها
ثانية نحو القيروان فرسخت في معالمها جميعا
اصالتها من البلى وسمو بها مجددا عن الحدة وان في
تأسيس القيروان اطوارها التاريخية لشاهدا على
منشأ هذه المركزية ومظاهرها

في غابة طرفاء لاترام وغيشة سباع وحيات
وعلى يوم من مدينة اسبيلة الرومانية القاهرة ويوم
من ساحل سوسة الفينيقي العظيم اناخ بطل العرب
الكبير عقبة ابن نافع بجيشه العربي الذي جاء يحمي
يسوفه التي يحملها باليمن مقياس الحضارة العربية
الاسلامية التي يحملها بالشمال سنة . من الهجرة
واتخذوها قيروانهم وما لبث قيروان الجيش حتى
خططت على آتساره مدينة نوى منها عقبة الفاتح
ان تكون عاصمة عربية لافريقية هي هذه المدينة
المباركة
واذا نظرنا فيما لدينا من الاخبار عن تأسيس
القيروان نظرة قد واستنتاج راينا وضعيتها الاولى
قضية لها بان تكون قائمة في تاريخ المغرب بهذا
العمل الجليل

فالجيش الذي جاء بقوده عقبة كان يتركب
من النازلين بالفسطاط ومدينة الفسطاط كما يحكي
المقريزي كانت مدينة عربية خالصة لا يعمرها الا
الجيش الفاتح مقسمة بحسب منازل القبائل
وحكي ابو العرب ان بيت عقبة كان فيه خمس
وعشرون من اصحاب رسول الله صلى الله عليه وسلم
فهذا الجيش كان ذا روح عربية اسلامية
خالصة اتى بقصد ان ينشأ في انحاء المغرب وذلك
هو المقصد الاول للعرب من الغزو
ولكنهم وجدوا ثقافتهم في هذه الارض
الافريقية غريبة مزاجا بعناصر شديدة المبانية لها
فالدين المسيحي من قرطاجنة يفيض على
العالم والاسلام قد قطع عليه طريقة وسد في وجه
مسالك الانتشار
والحضارة التي جمعت بين عناصرها المختلفة
روح البحر المتوسط وطافت العالم شرقا وغربا
في طي الاستعمار الاغريقي اللاتيني كانت تجد في
البقية على الصفحة الرابعة

من صور الحياة المدرسية

ولد شويو

من نظم الاستاذ محمد الخليوي



شاعر خصب الخيال ، عميق
التفكير ، وقادة حادق .
كما ان بحوثه ودراساته
الادبية المنعمه تجعله في
طليعة ادباء الشمال الافريقي

المتنازير وهو الى ذلك استاذ خبير ومرب
فاضل تخرجت عليه وما تزال ناشئة مهذبة اشربها
حب الادب وغرس في صدورهم اصول الفضيلة ،
والخليوي ليس غريبا على قراء الزمان فقد طالما
طالعوا له الفصول النقدية الرائعة وطالما اثار تلك
الفصول مناقشات طويلة في نوادي الادب ، وما هو
اليوم يستأنف خدماته للادب الحديث مع الزمان
في عهده الجديد وبطالع القراء بالرائع والطريف
من اثار قلبه المبدع

كل ما في الحياة يشع له صدر الشعر وما من
شيء في هذا الكون الا وللشاعر فيه نصيب من
التأمل ومجال للتدخل . وقد يعرض للمعلمين يوما
في ذلك المحيط الصغير مع ذلك الكائن الصغير ما
يدعو الى النظر واعمال الفكر . وقد حاول بهاته
الابيات رسم صورة من تلك الصور اللطيفة
وقصص التفكير وابرز الشخصية بما جاء فيها من
الاغراق والمبالغة

نجيف ككاهن اليسار وشرة
به صارت الامثال في القسم ضرب
مسبح دميم الوجه ياليت وجهه
يصور تمثالا ولقبح يصيب
تعالى النبي سواه من نسل آدم
وصورة خلقا الى الفرد يقترب
له بسمة فيها دهاء مخنك
وعلم خبير ، في الامور محير
وفيه قطوب هو آية مكره
اعوذ بربي منه حين يقطب
يسدور بعينه الفضاء مقتضا
يشرقها طورا وطورا يغرب
وبرمي بشر كالشرار من الدها
فتحبسه يرمسي بنار تلهب
فهل هو كالحراب يحكي طابعا
والا لخبث فيه هذا التقلب

خلقت يميننا لست فيها بكاذب
وقلت : من الضدين هو مركب
فيتا تراء قائما قاعدا معا
اذا هو في آن يجي ويذهب
وتلقاه اما غارقا مع مكره
يفكر . او بين التلاميذ بخطب
وتلقاه اما ضاحكا ملء شدقه
واما بصوب الدمع يبكي ويضرب
وتلقاه اما معجبا بحذائه
يتبه على الاقوان والكل معجب
واما بشعير الجوارب مغرما
واما لوضع في الكساء يهذب .
اذا كان كل الفصل للدرس قارئا
فلا شك لتلقاه على اللوح يكتب
وان كان كل الفصل يكتب لوحه
تدرا بأفلام الكتابة يلعب
ياد بالمرکرة من كان حوله
ومن كان عن بعد ومن كان يقرب
ويؤدي عظيم الفصل مثل حنينة

صفحات من كتاب

السنة الاخيرة من حياة الشابي

بمناسبة مرور اربعة اعوام على وفاته
بقلم الاستاذ محمد البشروش

كاتب هذا المقال ادب ناضج
وباحث دقيق النظر ، عميق
الدراسة ، وهو الى جانب
ذلك صحافي زارع ، ومحلته
المباحث - يتهافت على
اعدادها لادباء بلهفة وشوق

وقد عرفه قراء الزمان في عهده القديم وفراوا
له على صفحاته بحرنا قيمة ونظرات رشيقة .
وما هو اليوم يقدم لهم صفحة من كتاب بعده في
دراسة ادب صديقه فقيده الشعر العربي وثابثة
الشمال الاغريقي المرحوم ابي القاسم الشابي بمناسبة
ذكره الرابعة
رجع الشابي الى توزر في اواخر نوفمبر من
سنة ١٩٣٣ فوجد في انتظاره مكتوبا من الدكتور
ابي شادي يرجوه ان يكتب تصديرا لديوانه
(النجوم) . فكتب التصدير وارسله اليه وطلع
عليه بعد ذلك (بنوع) ابي شادي مصدرا بقلم ابي
القاسم وهو تصدر بديع طالعا بفهم الشابي
للشعر (١) ونظرة الشابي لشعر ابي شادي .

وقد اشدت على الصديق اثناء شهر رمضان من
هاته السنة مرضه حتى أزمه الفراش واعجزه عن
السير . فضل ما يقرب من الاربعين يوما لا يغادر
سريره . وكنت كثير التردد عليه في هاته الايام .
وكان رغم تعب لا يفتأ يتطلع الى اخبار اصدقائه ولا
يفتأ يتحدث عن الادب وحركته بتونس وعن آمال
كثنا بينها ونشيد صروحها قهديم وكان
يزيد في آلام مرضه انه لا يستطيع ان يزابل البيت
الى الغاب القريب . فمال الي ذات يوم وكنت اهوون
عليه الامر وأسلبه ، مال الي وقال بمرارة :

حرمت حتى عطف الطبيعة وحنوها
يا صديقي !
وما كاد يصح بخفة وطأة الالم حتى ذهب الى
بلد الحامة (حامة توزر) لا اعتدال طقسه وخفته
بالنسبة لطقس بلاد الجريد وكتب الي منها يوم ٢٤ - ٤٠ - ٣٤ :
« وبعد فان ذكرك يا صديقي ابدى حية في
نفسي واقسم اني لم انسك منذ حلت الحامة الى
اليوم . وفي كل يوم اعزم الكتابة اليك ثم يصدني
الكسل والحمول » .

ونظم اسباب هذا الكسل وهذا الحمول ، فان
صحته بعد المرض كانت أحوج الى الزهد في كل
شيء والى الراحة المطلقة . وقد زهد الشابي في كل
شيء ، واقل على الراحة المطلقة يقول « ليس لي من
عمل الآن سوى لعب الكارطة والاستماع والمشاركة
في الاحاديث التي اكثرها فارغ لا يجدي .
البقية على الصفحة الرابعة

ويشتم من لا يتقيه ويضرب
وتلقاه يستعدي المعلم باكيا
كانهم الاشرار وهو المهذب
فلا رايتهم ظالما منتظلا
يحن لمراى الانتقام ويطرب
ويوما به قد ضقت ذرعا جعلته
بعيدا وحيدا على يتنكب
فزاد غنوا قاتل الله امه
وقاتله كم هو في المكر ثعلب
رصدت له من كل مارق نوعه
عصيا واسواطا واشياء ترهب
فلم يغن عني ما رصدت لزجرة

عاطفة صديق

لشاعر الشباب الاساذ محمود أبورقبة



بمناسبة دخول « الزمان »
لعامه الجديد وادخال ادارته
لعدة تحسينات عليه شاهدها
لقراء ابتداء من هذا العدد
املت على صديقنا الودود
شاعر الشباب الاستاذ محمود
أبورقبة عاطفته الرقيقة

هذه القصيدة الشعرية الجميلة التي نشرها شاكرون
ونصها :
هاتها باقات فن يانعات
تنعش الروح وتذكى الحطرات
وافض كسات اءاداب لنا
وادرها كالنجوم الثيرات
واطر في كل افق بديلا
بتغننى بيديع النغمات
يا « زمانا » جاز عامنا تاسعا
بانتنظام . وانسجام ، وثبات
سر الى العرش واستقبل به
بسمات النجح دوما مشرقا

هات حدثنا « زمان » الانس عن
نهضة الآداب اسمى النهضات
هات حدثنا عن الفن الذي
فيه تالفي النفس احلى الرشقات
وعن الشعر ، وما الشعر سوى ال
بسمة العذبة في نثر الحياة
وعن المسرح ، والمسرح مد
رسة الشعب وامتداد العظاات
وعن الراديو ، وما الراديو سوى
عجب العلم ، واحدى المدهشات

اي (زمان) الانس اقطع عشرين
قرن . وادخل لحديد السنوات
واحفل اليوم بعشر غرر
واحفل من بعدها بالعشرات
واصل التحسين دوما ، واضف
كل عام ذهبي الحلقاات
وتقبله هناء عطرا
مازحته لك خير الامنيات
دامت الاعوام اعيادا . ودا
م لك النجاح حليف الخطوات
(محمود أبورقبة)

واصبحت اخشى شره واجنب
يفاجئني في كل حين بجاذث
فأفرق من هول المصاب وارعب
فطورا يحاكي الرعد عند هزيمه
وطورا يحاكي الريح نكباء تنحب
ويجار مثل النحل يجمع شهده
ويزار مثل الليث في الغاب يقضب
وماذا عساني ان احيط بوصفه
واوصافه في الحد تعبي وتعب
وحقك اني كلما رمت حصرها
يفيض معين القول دوني ويتعب
يقولون ان الطفل يولد صالحا
تقيا تشاء الطرس لاخير يقرب
قما بالهم انسوا عفا الله عنهم
غلامي هذا وهو في الشر عقرب
وما الشر الا في الفؤاد مكانه

من آيات بيرمر



انا

انا من اذا فسق العباد جميعهم
اقبلت وحدي للعادة انسك
واذا دعوا وتهجدوا وتصدوا
انا من يريد ما يشاء ويشتك
ويسبل دمعي كلما ضحك الوري
فاذا الوري اتجعت فاني اضحك
ويلد لي يوم المصايب نومة
ليلا بيت سريرها يتحرك
جد اذا الناس اطمان مهادها
فاذا بدا جد الامور افضلك
وتروني ان اعولت جيواتنا
جنبي يجنب حيلتي يتحسكك
ومع السرور واهله متهم
ومع الوقار واهله متهنك
طبعي ولا ارضى سواد غيرة
هو من يخط لي الطريق واسلك
لا اهرب الاجلاف او شركاهم
ما دمت قط بخالقي لا اشرك
خاب الذين اذا استحووا من جهلم
سلكوا الضلال وبالهرا تمسكوا
من ذا الذي والنار تلتفح غيرة
لم يمس وهو « مرقق » و« مشكك »
يتوسط الوركين طيلة ليله
والحول قد يعضي ولا يتدورك
فقلوا النساء عن الرجال يجنكم
ان الشكائم في المعامع تجك
يدعوا الانام لخدمهم ومزاحهم
والله يحفظ من يشاء ويهلك

الصمت

نما الصمت مقول وبيان
حين يودي بالقائلين البيان
في سكوت الاحياء قول بليغ
لو تأملت ايها الانسان
كل حال لها لسان فصيح
ان تجافى عن الكلام اللسان
صمت الطائر المنفرد في الدو
ح اذا كان تحت تعاب
يفصح الصمت مثلا يفصح القول
وبالصمت تهمم الاشجان
مثل صمت الحبيب وهو كظم
وكصمت العدو وهو جبان
كم من الساكنات تبدي خفايا
هذه الناس حولها عيان
ايها الراغب الكلام اقلني
فشهوي على السكوت العيان
محمود بيرمر
وليس لمحو الشر يكفي التأدب
ألم تر ان السامري بعجله
اضل شعوبا في الآله تغربوا
وقد كاف جبريل مرني نفسه
وهاديه للتجد والليل غيب
وحسبك موسى في الصلاح وفي التقي
وفرعون ربا على الكفر فاعجبوا !
محمد الخليوي

الاستاذ سامي شوا بتونس

اتصلنا من الموسيقار الكبير سامي شوا بمكتوب عند ما كان بتونس . وها نحن نشر صوته
الفتوغرافية عملا بالقول المأثور : الاقرار بالحق فضيلة :

اصابتني اثناء اقامتي بتونس نزلة قوية
من البرد قاسيت منها الام الزكام
والسعال والتهاب الحنجرة والحسن
سطى وحدثت في تونس دوامى الوحيد
الذى اعتدت استعماله وهو « اقرافال »
التي باستعمالها زالت كل الامراض
يسمى الان اعلى اعجابى بهذه الرقاص
المضيه . رليت شرادتي هذه مع
نوع السرارات التي تغطي بالرجاء وانما
هي صارده عن ارادة صادقة وقرار



الحمد
تونس في ١٨ محمدي ١٩٢٢

حبوب فالس

خذ
بعد
العشاء
المسهل
الملين
للمعدة

وتن ذلك اليوم ضحكت القيروان مستبشرة
بان بذرتها قد اخرجت شطأها ثم انزلت على جانب
طريق الحياة كمعلم سعيد باداء الامانة وقت
لستقبل الاحياء الناشئة بسمة شيخوخة مطمئة
فاذا الشباب يحييه تحية الابوة مدينا له بما في عروقه
من دم الحياة ويمتد بتمجيد البطل الكبير عقبه
ابن نافع رضي الله عنه
محمد الفاضل ابن عاشور

السنة الاخيرة من حياة الشابي
بقية المنشور على الصفحة الثانية

وقد كنت وعدتني بالزيارة ولم تفعل وقوت
فرصا كثيرة لذلك وبقيت انتظر بلا حديوي ، فوت
فرصة (البالك) وفوت عطلة يوم الاحد الاخير
وقد وليته عطلة عاشوراء .

وزرت بعد ذلك بأيام وكأني نظام يومه في
الحانة ان يستقظ بكرة ويخرج الى الغاب القريب
حتى الضحى فيرجع الى القرية ويقضي اوقاته في
الاحاديث واللعب بالاوراق وفي المساء يجتمع مع
معلمي المدرسة واعيان البلد ممن يتسبون الى العلم
ويمر الوقت في الاحاديث والممازحة احبانا .

والاخذ ان هذا النوع من الحياة كان يبعثه
الشابي ولكن الغاية بصحته باغفال جميع الاعمال
الفكرية هو الذي دفعه اليه .
وقد كان لاقامته بالحامة اثر طيب على صحته :

يقول في الرسالة التي سبق ذكرها :
« اما انا يا اخي فصحتي اذا نظرت الى حالي
عند مرضي الاخير وعند ما فارقتك فهي احسن
ولكنها ما زالت اقل مما كنت عليه قبل المرض وما
زلت لا احتمل السير ولا استطيعه الا على هون
وراحة تتخلله » .

ورغم هذا كله فقد كان يفسر في طبع
دبوانه تفكيريا جديا . وادرج ما وقع ترويجه
من الاشتراكات فكتب الي يوم ١٩٣٤ . ٥ . ٢٤
يقول :

« اني الآن اريد ان اعرف ما وقع ترويجه
من الاشتراكات حتى اقدم الدبوان الى الطبع . . .
وكان ينوي طبع دبوانه بمصر لانقاذ الطباعة في

مركزهم وهم الذين اشتهروا بالفقهاء العشرة رضي
الله عنهم

وقد حكى ابو العرب ان حرمة الحرم لم
تفش بالمغرب الا بعد قدومهم وكانت غير هؤلاء
طليقة من التابيع تعمر القيروان وتفرقون في انحاء
افريقية وكانت لهم في جامع القيروان مجالس ارشاد
وتعليم كل مدة ولاية الامويين ولما قامت الدولة
العاسية عظم امر الماورية الدينية بالمغرب حتى ان ابا
جعفر المنصور لما ولي عبد الرحمان بن زياد بن
انعم قضاء افريقية باشارة مالك بن انس رضي الله
عنه جعل الامر تحت نظره

وكان المهاجرون من القرويين الى قاس عند تأسيسها
قوي عدد كبير حتى كانت لهم عدوة خاصة بهم
واستت امرأة منهم اكبر معهد ثقافي بالمغرب الاقصى
جامع القرويين يحمل في اعلى صومعته سيف
الامام ادريس كما يروي ابن القاضي في جنوة
الاقباس

وصادف قيام اماره بني الاغلب بالقيروان
والاصلاحات الاجتماعية التي ادخلوها على افريقية
ظهور مذهب بالمشرق منعه بدار الهجرة هو مذهب
الامام مالك بن انس رضي الله عنه فكان في الطبقة
الاولى من تلاميذه الذين اخذوا عنه الموطا عبد
الرحمان بن زياد بن انعم وعلي بن زياد الحمصي
وعبد الله بن عمر ابن غانم وعبد الله بن فروخ
واسد ابن القرات وكلهم افرقون دخلوا القيروان
بمذهب مالك فاصبحت القيروان منبعه الى المغرب

وفي دولة بني الاغلب تقوى اسطول الامارة
الافريقية فاتخذت الثقافة العربية لانتشارها طريقا
غير طريق الدواخل البري الذي سلكته فبدت
سوسة تؤيد القيروان في ماموريتها التمدنية واصبح
البحر المتوسط طريقا من طرق سريان الثقافة
العربية فاشتهر الاتصال بالاندلس وركب اسد ابن
الفرات الى صقلية سنة ٢١٢ في اسطول عظيم
وعاد الحوض الشمالي للبحر المتوسط يقوم للثقافة
العربية بنفس العمل الذي قام به في بث الحضارة
الفنيقية ثم الحضارة الاغريقية اللاتينية والقيروان
من طريق سوسة تقوم بتعليم سواحله حتى تعربت
قاطبة وطبعها الاسلام واصبح بوغاز طارق نقطة
اتصال بين القارتين

وفي اواخر القرن الثاني نبع بالقيروان علم
من اعلام الدين ولد لها وتخسر على تلاميذ مالك
ثم وصل الى المشرق فاحذ عن ابن القاسم وابن
الماشون ورجع الى القيروان قيس علم
بالمغرب وللإسلام كله ذلك هو الامام سحنون سعيد
بن حبيب التنوخي الذي يرجع له الفضل في
ارتكاز المذهب المالكي ارتكازا حقيقيا بهذه الديار
فقد ظهر والمذهب المالكي في دور الطفولة وهذه
الارض التي تلقته طفلان كانت مستعدة لان يشبها
ويستكمل طوره الثاني فكانت القيروان منشأ هذا
الدور في عمره كما كانت منبعه في دوره الاول
والقيروان الب سحنون المدونة التي كانت اول عهد
للمذهب المالكي بالطريقة العلمية الاستنتاجية وآخر
عهده بطريقة الرواية البسيطة واملاها دروسا جامع
عقة هرع لها الناس من اطراف الاقطار المغربية
حتى عد المتخرجون عنه باقائي المغرب بسبعمئة
رجل من الفقهاء العلمانيين لنشر المذهب وتحقيقه
وساد المذهب على طريقته ببلاد المغرب كلها الا
شندوا وتغلغل في القنائل الصحراوية فقد حكى
ابن خلدون ان الملتصين لم يظهر فيهم الاسلام الا
في المائة الثالثة وهم الذين جاهدوا عليه من يليهم
من السودان وان زعيم الملتصين يحي بن ابراهيم
الكديلا لما خرج للحج في رؤبنا من قومه لقوا في
طريقهم بالقيروان شيخ المذهب المالكي ابا عمران
القاسي فرغبوا منه ان يصحبهم من تلاميذه من
يرجعون اليه في امر دينهم فكتب ابو عمران الى

مدينة القيروان

بقية المنشور على الصفحة الثانية
السواحل التونسية طرق انتشارها التي سقطت في
ايدي فاتحين قامت لهم سفائن البر مقام سفائن
البحر

وراء تلك السواحل دواخل المغرب كان
البربر يعصمون بطبيعتها المخالفة لطباع ارض
العزاة الاولين فيعكفون على حياتهم البربرية
وعقائدهم الوثنية وراوا في الغزاة العرب استنادا
لتحمل طبيعة ارضهم واقداما على الدين الذي
جاءوا ليحلوه بينهم

فعل توفير هذه المزاجات ربما كانت الثقافة
العربية على جدة عهدها بهذه الارض تموت محتقة
في مهدها اذا هي لم توجد لنفسها معقلا وحصانمينا
وتحركات العناصر العدوة وعرضت نفسها لما
تعرضت له في الشام والعراق وفارس من الاندماج
مع الامم المفتوحة ونزول الحواضر القديمة التي
اصبحت محاري تيارت المزج بين الامم

ولا سبيل لها الى التخلص من ذلك الاثلاثه
امور
اولا - الاحتفاظ على المزاج العربي بابقاء
حياته على معتاده والنزول منه منزلا يقرب من
طبيعة الارض العربية

ثانيا - الاحتفاظ على الوحدة العربية والخلق
العربي بالبعد الفاتحين عن غيرهم وحفظهم من
الاختلاط

ثالثا - البعد بالروح العربية عن المدة
العنيفة التي تحمل ذكريات الحياة التي مرت به
قرونا بالوحي نفسية خاصة بتلك البلاد قد تصبح
مصرعا للروح العربية في نفس الفاتح

والتحقيق ان هذا الدور لم يفتتح حقا الا
بولاية موسى بن نصير بعد الحروب الهائلة التي
قامت بين العرب والبربر وان خاتمتها هزيمة
الكاهنة على يد حسان بن النعمان سنة ٨٦ ولم يكند
ينتصب موسى بن نصير بالقيروان حتى خرج
لترسيخ قدم الفتح الاسلامي بالمغرب وبث الروح
الاسلامية العربية التي جاءوا بها جاهدون في سبيلها
فقد حكى ابن عذاري في البيان للمغرب

ان موسى لما خرج الى طنجة واقام مولاه طارقا
واليا عليها ترك معه سبعة عشر الف من العرب بهم
في البربر واهرمهم ان يعلموا القرآن وان يفقهوه في
الدين ولما تولى جيشه الى الاندلس سنة ٩٢ اختار
سبعة عشر رجلا من فقهاء جيشه وكلهم بثلثين
البربر القرآن وتفقههم في الدين وقد حكى ابن
عذاري ان افريقية والمغرب الاقصى قد ذات
غالبها للاسلام قبل فتح الاندلس والقيروان في هذه
الاناة مركز عظيم من مراكز التعليم الديني بأرض
له هؤلاء المرسلون ويستمدون منها فقد دخلها فقيده
التابعين الاكبر عكرمة موسى ابن عباس وكانت له
حلقه في جامعها ولهذا الغرض دخلها وقد صرح
ابو العرب انهم بدخلها غازيا وفي سنة ١٠٠ من الهجرة
ارسل الخليفة العادل سيدنا عمر بن عبد العزيز رضي

الله عنه عشرة من اعيان التابعين ليقوموا بادخال
المغرب في الاسلام ادخالا حقيقيا وجعل القيروان
وان لم يمكن ذلك الان قبا رسال البعثات العلمية
لكليات اربوا حتى يجعل الله لنا من امرنا يخرجها
ويكشف عنا ما تراكم من العيوم . فسترجع حيدا
طلما بكتينا عليه . واقصرنا على البكاء في تلافيه .
والبكاء ليس من اخلاق الرجال بل هو معيب حتى
من ربات الحجال .

وما نيل المطالب بالتسني
ولكن تؤخذ الدنيا غلابا
والسلام عليكم ورحمة الله

الزيتونية هو التبريز في العلوم الشرعية والتبريز
في علوم اللغة العربية
فالعلوم الشرعية تشمل علم التوحيد والتفسير
والحديث والفقه والاصول واحكام التشريع ومقاصد
الشرعة وما يرتبط بذلك

والعلوم اللغوية تشمل النحو والصرف وادب
اللغة العربية باوسع ما تدل عليه هاته الكلمة من
معنى

فاذا حصلت المشاركة العامة ثم حصل التبريز
في احد هذين الامرين . كانت الكلية قد قامت
باقصى ما يمكن ان تقوم به مثيلاتها في عالمي الشرق
والغرب

واما التبريز في بقية تلك العلوم التي ينتقد
بعض الناس على الكلية الزيتونية عدم تاهلها للتبريز
فيها . فيجب ان توضع لها مدارس خاصة بها اذ من
الاستحجال ان تقوم كلية واحدة بتسديد حاجيات
الشعب من جميع تلك النواحي .

وانك اذا سافرت الى اربوا ويحت فيها بحثنا
علما . وجدت ان لكل فرع من فروع العلوم مدرسة
خاصة به وان تجد مدرسة تهيب للتبريز في اكثر
من فرع او فرعين
وهذه كلية - السوربون - بباريس التي هي
اشهر من نار على علم . انما تهيب للتبريز في شيئين
فقط وهما العلوم الرياضية والاداب .

فاما الطب والصناعة والحقوق والتصوير
واللغات والاقتصاد والصناعة وهندسة المناجم وهندسة
الجسور والطرق والكهرباء والحديد واستغلال
اللياه وغيرها . فلكل واحد منها مدرسة تخصه
نعم هناك خطأ او اشتباه او تجاهل مقصود
في توجيه هذا الانتقاد على الكلية الزيتونية لان

حقه ان يوجه على الامة التونسية . لا على الكلية
الزيتونية
فالامة التونسية ناقصة في هذه النواحي كلها
وهي كلمة تريد ان تعيش وتأخذ حظها من الحياة
يجب عليها ان تكون من اباها رجالا متميزين
في هاته العلوم على اختلاف انواعها ومشاربها وتبني
لهم الكليات المختصة بكل نوع من انواع تلك العلوم
حتى يمكن لها ان تسير بعض خطوات الى الامام
فالكلية الزيتونية حيثما قائمة بواجبها ان تقيم
وهي تماثل كليتين من كليات اربوا . تسمى احدهما
(كلية الحقوق) وتسمى الاخرى (كلية الاداب)

والمتخرجون من الكلية الزيتونية يقومون
بحاجة الامة من ناحيتين عظيمتين وهما شريعتيها
ولغتها والزيتوني يجب عليه ان ينظر الى نفسه بهاته
النظرة فلا يبخس قيمته بنفسه ولا يغتر بالاولهوام
الباطلة ولا يجعل لهذه التفضيلات عليه من سبيل
فالزيتوني في هاته البلاد الاسلامية العربية
هو حافظ قانونها الذي هو الشرعة الاسلامية وحافظ
لسانها الذي هو اللغة العربية

اما ان طلب من الكلية الزيتونية ان تقوم
بكل شيء . ولما ان يطلب من الزيتوني ان يكون
مبرز في جميع العلوم فهذا من التكليف بما لا يطاق
ومن التعجز الذي لا يقصد منه الا الوصول الى
تحقيق قيمة الانسان في نفسه . وقد انقضت الوقت
الذي كانت تروج علينا فيه مثل هذه الاعاييب فقد
درسنا حياة الامم بانفسنا وشاهدناها باعيننا فانشدنا
قول الفرزدق :

وما اخاط من قوم فاذا ذكرهم
الا يزيدهم حبا الي هم
فكليتنا ادام الله عمراتها تقوم في هاته البلاد
بدور عظيم . ونحن المتخرجون منها متحملون
بعمل شاق وهام وجسيم . وعلى امتنا العزيزة ان
يسعى في تسديد ما تحس به من النقص في بقية تلك
العلوم بايجاد كليات تخص كل واحدة منها بعلم من
تلك العلوم التي تنقصنا وتوقف عليها حياتنا ونهوضنا

كيف يجب على الزيتوني ان يتصور نفسه
بقية المنشور على الصفحة الثانية
واذا لم يكن ذلك مكمونا فينا لفكرة
الاتحاد والتضامن فعلى الفضل والحياة سلام ، وعلى
العلم الف الف سلام

ايها السادة
تلقاء هذه النواحي المختلفة اوشكت ان لا
اتكلم ، لا سيما وانا احب الاشباع في القول
والافاضة فيه . والمقام بطبيعته يتطلب الاجاز ،
وصديقي المقترح او ما لي بلطف وكياسة يماه
فهمت منه ان الوقت قليل ، والمتكلمون عددهم
غير قليل ، فقلت في نفسي : عجبا له يترشح ثم
يشترط ، ألم يعلم بان الشروط تقصد العقود ،
وتسهل نكث العهود ثم نزلت عند الرغبة ، وراعت
حق الصلحة ، وانقلت على نفسي معانبا . وقلت
ليس من فكرتك حب النظام ، والحث على الامثال
اتأمر بالبر وتنسى نفسك ، وتدعو الى الاجتماع
وتقرب الافكار . ثم لا تريد تطبيقه عليك

لذلك اخترت ان اتحدث اليكم ايها السادة
باختصار عن موضوع رايته اولى المواضيع بالتقديم
وهو : كيف يجب على الزيتوني ان يتصور نفسه
يقولون في الملل الشائع - عاش من عرف
قدره - وغالب الناس يفهمون من هذا المثل ان
الانسان يجب عليه ان يعرف قيمته فلا يتجاوزها
الى ما هو اعلى منها . .

وهذا القيم فيه قصور لانه فهم غير كامل
لان هذا المثل كما يدل على هذا المعنى فانه يدل على
معنى آخر جدير بالاعتبار . وهو ان لا يجعل
الانسان قيمة نفسه فينزل بها عن المكان اللائق بها
لان الانسان كما يجب ان يتجاوز قدره بالصعوبة
يجب ان يتأثر عن قدره بالانحطاط . فالرجل
العاقل هو الذي يعرف قيمة نفسه ويحافظ على
كرامتها . ويتود عن حماها . ويعرف ان قيمته
امانة في يده . وهو مطلوب بالحفاظ عليها وعدم
امانها

واكبر شيء يصاب به الرجل احتقاره لنفسه
وازدراءه بقيمته . لان من كانت هذه صفته تغلب
عليه الباس وسدت في وجه طرق العمل . وعاش
كاسف البال قليل الرجا ولاشك ان من كانت هاته
صفته فهو ميت وان كان معدودا من الاجياء
ويظهر لي - بعد بحث طويل - ان كثيرا

من الزيتونيين مصابون بهذا الداء العضال وهو
جهلهم بقيمة انفسهم يتحدث اليك واحد من هؤلاء
لصاين ، فيبدي لك يؤسه ويتأسف على ما هو
عليه فيقول لك لماذا لا تخرج الكلية الزيتونية رجالا
ماهرين في صناعة الطب او في صناعة الهندسة او في
علوم الكهرباء او في اختراع الآلات . واستغلال
المناجم والليان ، ولماذا لا تخرج الكلية الزيتونية
رجالا يخترعون الطائرات ورجالا يقودونها .

ولماذا لا تخرج الكلية الزيتونية رجالا يتقنون على
سياسة الحروب وقيادة الجنود
وهكذا يستمر في تنقيص الدور الذي
تقوم به الكلية الزيتونية بذكر امور يستحيل عليها
ان تقوم بها . ويقفل عن الدور العظيم الذي تقوم
به والذي است من اجله ويجد هذا الزيتوني
المرض تايدا ممن يدسون السم في الدسم فيغرونه
على الاستمرار في هذا التفكير ويضحكون عليه
به مجرد ما ينصرف عنهم . وينشأ هذا النوع مختفرا
لنفسه . مزديا بقيمته جاها لا قدره

لذلك يجب على الزيتوني ان لا تشبه عليه
مثل هاته الامور . فان الكلية الزيتونية موضوعه
لتكوين ثقافة عامة في مختلف العلوم والفنون التقليدية
والعقلية فيجب على الزيتوني ان تكون له مشاركة
عامة في العلوم على اختلافها من شرعية ولغوية ونظرية
وربانية . ولكن الغرض الاصلي الذي تهيب له الكلية

هو التبريز في العلوم الشرعية والتبريز في علوم اللغة العربية
فالعلوم الشرعية تشمل علم التوحيد والتفسير
والحديث والفقه والاصول واحكام التشريع ومقاصد
الشرعة وما يرتبط بذلك

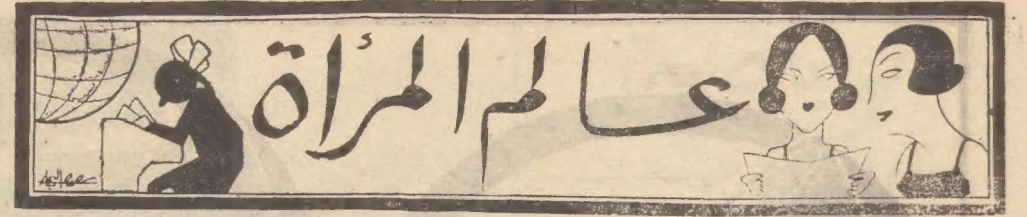
والعلوم اللغوية تشمل النحو والصرف وادب
اللغة العربية باوسع ما تدل عليه هاته الكلمة من
معنى

فاذا حصلت المشاركة العامة ثم حصل التبريز
في احد هذين الامرين . كانت الكلية قد قامت
باقصى ما يمكن ان تقوم به مثيلاتها في عالمي الشرق
والغرب

واما التبريز في بقية تلك العلوم التي ينتقد
بعض الناس على الكلية الزيتونية عدم تاهلها للتبريز
فيها . فيجب ان توضع لها مدارس خاصة بها اذ من
الاستحجال ان تقوم كلية واحدة بتسديد حاجيات
الشعب من جميع تلك النواحي .

وانك اذا سافرت الى اربوا ويحت فيها بحثنا
علما . وجدت ان لكل فرع من فروع العلوم مدرسة
خاصة به وان تجد مدرسة تهيب للتبريز في اكثر
من فرع او فرعين
وهذه كلية - السوربون - بباريس التي هي
اشهر من نار على علم . انما تهيب للتبريز في شيئين
فقط وهما العلوم الرياضية والاداب .

فاما الطب والصناعة والحقوق والتصوير
واللغات والاقتصاد والصناعة وهندسة المناجم وهندسة
الجسور والطرق والكهرباء والحديد واستغلال
اللياه وغيرها . فلكل واحد منها مدرسة تخصه
نعم هناك خطأ او اشتباه او تجاهل مقصود
في توجيه هذا الانتقاد على الكلية الزيتونية لان
حقه ان يوجه على الامة التونسية . لا على الكلية
الزيتونية
فالامة التونسية ناقصة في هذه النواحي كلها
وهي كلمة تريد ان تعيش وتأخذ حظها من الحياة
يجب عليها ان تكون من اباها رجالا متميزين
في هاته العلوم على اختلاف انواعها ومشاربها وتبني
لهم الكليات المختصة بكل نوع من انواع تلك العلوم
حتى يمكن لها ان تسير بعض خطوات الى الامام
فالكلية الزيتونية حيثما قائمة بواجبها ان تقيم
وهي تماثل كليتين من كليات اربوا . تسمى احدهما
(كلية الحقوق) وتسمى الاخرى (كلية الاداب)



محبي تركيا يموت

(بقية المنشور على الصفحة الاولى)

لقد انتهى الرئيس مصطفى كمال ! لكنه لم تكن في يوم من الايام محبوبا من امته مثله اليوم . فهي تبكيه بقلوب طافحة بالاعترا فبالعالم المحرر العظيم والمنقذ البطال . ومتى شاهدت الحزن الذي جال ذلك الوطن تجلى لك معنى ذلك اللقب الذي اطلقه على نفسه الراحل « اب الاتراك » في اروع واجل مظاهره . فقد بكاه قومه واذرفوا الدموع الحارة كالاطفال الصغار وكالابناء البررة قدودا الوالد الرحيم

وما انا اليوم الا فتاة تركية تقاسم اخواتها التركيات احزانهن لفقد ابينا الروحي . لا اريد ان اسرد هنا مراحل الانتصارات في تاريخ كمال . فهذا موضوع اتركه للصحف وهل هناك من يجهر ما نثر كمال ؟

امامي الان صورة الرئيس . اتاملها . فاري فيه القائد الحازم والارادة الحديدية . واري في نظراته المتقدة السياسي المنحك : ذلك القائد الذي تغلب على اليونان وانتصر ذلك الانتصار الهائل على المحتزين الذين احتلوا استانبول - قاعدة تركيا القديمة - واعتبروها غنيمة

ماذا كانت تصبح تركيا لولا كمال ؟... وعندما تذكر ان هنتر اعد مليوناً وخمسة مائة الف من الرجال لارهاب فرنسا واقتلتها في مؤتمر نورمبرغ - ترى مصطفى كمال في سنة ١٩١٨ لم يكن لديه من الجند سوى شزمة قليلة فاقدة للمؤونة والتجهيز . لكنها كانت وطيدة الثقة في قائدها . مكهبة بالامل في الانتصار والحريية . فانتصرت .

لقد قضى « الرجل المريض » في القرون الماضية نجه وولدت تركيا الحديثة استرجعها مصطفى كمال خالصة للترك وعمل لتربيتها واعاشها . وبما شاهد الامم الاوروبية تعيش تحت وقر الحوف الدائم من حرب مقبلة نرى الاممة التركية تتقدم وترقي في كنف السلام

يقولون : ان كمال قد انكر الماضي ونقض بديهته . وهذا غير صحيح . فقد قال : « كما انه لا بد للاشجار العظيمة من عروق متغلغلة كذلك يجب للامم القوية الاعتماد على ماض زاهر » صرح بذلك حينما كانوا ينتقدون الاصلاحات الاجتماعية التي ادخلها وبنعوتها بالطرف . وقد زاد قائلا :

« اني لا انسى الاشياء العظيمة والحسنة في تاريخ تركيا القديم »

لقد اراد الوطني الكبير ان يجعل وطنه في مستوى الامم العظيمة حتى يعامل على قدم المساواة فكان واجبا عليه ان يمحو العادات الغربية التي لاتروق الا للسواحين وكتاب القصص والرسامين لكنها لاتتناسب مع حياة مليئة بالعمل المثمر والانتاج المفيد

حصل تشويش بالعالم الاسلامي عندما اطل كمال بعض العادات التي تغلغل في البلاد منذ قرون طويلة وعندما استبدل الطربوش بالقبعة واحبر المرأة على الخروج ساقرة واستعاض عن الحروف العربية في الكتابة بالحروف اللاتينية

ان المرأة التركية المؤهلة خلقا وخلقاً للمشاركة في معترك الحياة لها الحق كالحرجل في جميع وظائف الدولة وجميع ابواب العمل مفتوحة امامها . واعرف صديقة هي كريمة احد الوزراء السابقين المشهورين في استانبول تشغل للآن خطة وكيل الدولة في محكمة استانبول العليا

واذن فجميع ما يظهره التركيات اليوم من الاعتراف بالفضل والجميل الذي من غير ان ينقص من قيمتهن عرف كيف يجعل لهن مكانا في الهيئة الاجتماعية - غير كاف وغير موف بالسنور اليسير

لقد جعل كمال التعليم اجباريا على الفتيات والفتيات وفتح دروسا خاصة لتعليم النساء حتى سن الاربعين وكثيرا ما شهد الناس الرئيس كمال في الطرقات العامة يعلم افراد الشعب بنفسه الابجدية الجديدة لافرق بين الشيوخ والشبان . وباستبدال الحروف العربية التي في التعليم بواسطتها مشقة وتعب امكن للامية ان تتضامن في تركيا وان يعم التثقيف

سائر الطبقات وفي ذلك اكبر انتصار سلمي لابي الاتراك . ومارايكم في شعب متعلم لا يكون اقوى واقدر ؟

لقد انتهى الرئيس كمال . لكن اناراه الرائعة خالدة على الدهر وموجة الشعب البالغة للرجل العجري تبرهن لنا على ان الجمهورية التركية ستعيش وبشرق نورها على العالم

فلمى قمم جبال اقرة قوم عاصمة تركيا الحديثة المنيرة المشرقة كرمز للعمل العظيم الذي خلد مصطفى كمال - ناحية بنيس -

السيدة هدى شعراوي زعيمة النهضة النسائية في الشرق ورئيسة الاتحاد النسائي بمصر . تدبغ بيانا بمناسبة ذكرى ٢ نوفمبر الذي صرح فيه بفور باعلان الوطن القومي لليهود في فلسطين نشره مع الشكر والتقدير : المحرر

في مثل هذا اليوم من عام ١٩١٧ بينما كانت ملايين المسيحيين تزور المقابر وتضع عليها اكليل الزهور وتذرف ساخن الدمع على الارواح البرية التي ذهبت ضحية الحرب العظمى وتستعطر الرحمت على موتاهها كان بقي من شعب فلسطين الوديع يوجه انظاره شطر بريطانيا العظمى يرقب شعاع الامل الذي سينبثق من سماها ليضيء له المستقبل الحر بعد حياة البؤس والاستعباد . وما كان يدري بل وما كان يدور بخلد ان قلم « بفور » يدون في ذلك اليوم حكم الاعدام عليه

جزءا مناصرة العرب لبلادة التي كان لها اعظم الاثر في انتصار الحلفاء في الميدان الشرقي . وما كان بفور يحسب اذ ذاك ان هؤلاء العرب الذين يصدر عليهم هذا الحكم بكل بساطة سيبرهنون للعالم انهم شعب لا يموت بجرة قلمه . وانهم على قلة عددهم وعددهم سيقفون في وجه حيوش بريطانيا الحارقة عشرين سنة فائدين عن حياضهم

العناية بالاطفال

بقلم الانيسة سلمى

« بسر الزمان - وهو مقل على عهد جديد - ان يقدم لقراءه الافاضل حضرة الادبية » التونسية الفاضلة الانيسة سلمى لتحدثنا في اخواتنا العربيات في هذا المقال الرشيق « عن العناية بتربية الاطفال ، والانيسة كما يدل عليها هذا المقال ادبية بارعة وكاتبة « قديرة كما انها اول مذيعة عربية في « تونس سمعها الجمهور وسمعها من محبة « راديو تونس » : المحرر

ان عنايتنا باطفالنا من حيث الصحة او الحلق ليست بالعناية التي تذكر نهم الطفل سواء اكان ذكرا ام انثى ذلك الطفل الذي سنيني عليه عجدنا اولاً ثم مجد بلادنا في الاخر ولا ننفي به العناية كما نعتني بانفسنا زينة وتجملا وليس هذا الاهمال مما يترك اثرا سرياً في نفس الطفل فقط بل يتجاوز للعائلة ثم للبلاد في النهاية وفي نظري ان المرأة التي لا تعني بطفلها لا تستحق ان تذكر في عداد النساء

وجوب ان تعامل من طرف زوجها بمثل ما تعامل هي بطفلها لانها المدرسة الاولى للطفل وان قدمت المدرسة وجب هدم هيكلها . على ان لنا في الحياة الداخلية للعائلة الغربية رسما مقيدا ونموذجا طيبا مع تعديلاتها بما يلائم شريعتنا واخلاقنا وعاداتنا الصالحة واعتقادنا الديني الصحيح ويلزم ان تكون تلك العناية وذلك الاهتمام من اول يوم يمش فيه الطفل هواء هذا العالم فان ذلك يكون في غذاء جسمه الغض وجسده الناعم حتى يجعل منه طفلا سليم الجسم قوي البنية ثابت الهيكل وبسلامة جسمه

يسلم عقله وتصفى روحه اما اذا تهاونا بصحته وشب الطفل سقيما غليلا فلا يجد العقل فيه ما يسمح له بالنمو والازدهار ومثل العقل والروح في الجسم كمثل الزهرة التي تزرع فان صلاحها وفسادها موكولان للتربة التي تزرع فيها بعد ان نهيا جسمه صحيا وعند ما ينبتا الطفل لتلقني وتعلم ما يراه ويسمعه نعتي اذاك بتلقينه الاخلاق السامية والحاصل

الحميدة وكل ما يؤهله لينفع نفسه ثم البلاد والعباد ولا نكتفي بهذا فقط بل يجب علينا ويتحتم ان نعليه اجتناب الفاسد من الامور والذائل والنقاص حتى يشب طفلا كاملا قادرا على الدخول في معمة حياتنا الصالحة المختلفة الاشكال والالوان

وهذه المرأة الصالحة في نظري ترضي الاله اولا ثم الوطن وبالتالي ضميرها الذي يجاسها على كل كبيرة وصغيرة ان انصت اليه باذن الحقيقة والصدق وتتجنب بذلك ولدا كريما وتتهي لبلادها عمادا متينا . . . وموعدا في فرصة اخرى قابلة لنبحث في تربية الطفل والعناية به صحيا واخلاقيا - سلمى -

صفاة البشرية ان صفاة البشرية بها اعتدال البدن وتقواة المعدة فخذ كل صباح كأس ماء برقوس Purgos وهو الماء المعدني والمسهل المفيد

ان صفاة البشرية بها اعتدال البدن وتقواة المعدة فخذ كل صباح كأس ماء برقوس Purgos وهو الماء المعدني والمسهل المفيد

السنة الاخيرة من حياة الشابي

تمت مصر اقانا بضمن له اخراجه للناس في المظهر الذي يناسبه . فكتب الى الدكتور ابي شادي في هذا الصدد واعلني بمكتوب مؤرخ في ٢٤ - ٧ - ٣٤ بما يلي : « الآن قاربت انجاز نسخ السديوان واتني انتظر الجواب من مصر . ولكن بقيت بعض قصائد لم تنجز ونفسي الآن موصدة لا تتحرك بها اطراف الخيال . ولست ادري ما سيكون الحال . ومن القصائد التي لم تنجز اذ ذاك قصيد (الغاب) . انجزها على كل حال قبل موته وترك لنا ديوانه وما احتار جمعه من اشعاره كاملا غير منقوص . ولم يقع اقبال على الاشتراك في السديوان . وهذا نعلمه معاجا في مكتوبه هذا قال : « لاحظت ان الصديق القرقي لم يجبك وهذا عين ما وقع لي مع اكثر اصدقائي الذين طلبت منهم معاضدي في توزيع الاشتراك . بل ان كثيرا منهم كانتهم مرتين طالبا اعلامي بالنتيجة فلم يجيبوني ولا بحرف . وهذا بعض انواع الذل والهوان التي يلقاها المؤلف التونسي في هذا الشعب

واتناء هاته المدة تحسنت صحته نوعا ما . « صحتي الآن خير مما تركتني عليه وقد عدلت عن مباشرة « الرياضة » واستعضت عنها بالاستحمام الشمسي واطن انني سأقضي بالحامة شهر آخر من الآن

الا انه اذا كانت صحته قد تحسنت في اوائل هذا الصيف فقد اتعبه مرض زوجته وابنه الاصغر جلال « ان افكاري مبللة مضطربة فان زوجتي مريضة من زمان وهي الآن تحت المعالجة كما ان جلال مريض بعينه مرضا اتعبه . ولا ادري متى تهادنا احداث الزمان » .

وقد وقعت معالجة زوجته وولده ببلد المتلوي وكان قضى اوقاته « بين الحامة والمتلوي ابن تعالج زوجتي الآن بمستشفاه هي وجلال ابني » . وكتب الي بتاريخ ٤ - ٨ - ٣٤ . يقول « ان الحالة الصحية الآن خير من قبل واطن انني افارق الحامة الى توزر بجملة العائلة بعد اسبوع » .

وكتب الي بتاريخ : ١٢ - ٨ - ٣٤ « انني اليوم سارح الى توزر بعد غيبتي الطويلة عنها واحمد الله اني ارجع اليها احسن مما فارقتها وفي نيتي ان ازور العاصمة في اواخر هذا الشهر اوت . ولا بد ان اعليك يوم زيارتي الى العاصمة . ولم يعلن يوم قدومه الى العاصمة كما وعد ولكني كنت مارا بالحاضرة في يوم ٢٨ سبتمبر من السنة نفسها فبلغني ان مرضه اشتد عليه يوم قدومه فنصح له الطبيب بالاقامة في اريانه .

وزرته في مساء اليوم نفسه ودخلت عليه فوجدته يعاني الامرين رحمه الله وعلى صدره التلج كما امر الطبيب . واعلني انه كتب الي ولكن مكتوبه وصل الي نابل بعد ان غادرتها . والمسكن الذي اقام به باريانه عدد - ٩٥٠ - من بناية (فريوة) رقم ٢٣ طريق جعفر . وفارقه بعد ان وعدته بالرجوع اليه قريبا . ولكنه زاد اشتداد المرض عليه بعدي فدخل الى المستشفى الافرنسي وموت اليوم التاسع من اكتوبر على الساعة الرابعة صباحا . وبلغني نعيه في وقت كنت انوي السفر لزيارته وهكذا انتهى اكبر شاعر عرفناه تونس في جميع عصورها وهكذا انتهى الشاعر الذي يخاطب ابو شادي رائيا :

ابا القاسم الشابي ابا القاسم الشابي مكانك في الاخرى مكانه ارباب ودفن ابو القاسم في مقبرة اسلافه على تخوم الصحراء التي كانت تلتذذ بضيق بها ذراعا .

الحامات محمد البشروش

ابا القاسم الشابي ابا القاسم الشابي مكانك في الاخرى مكانه ارباب ودفن ابو القاسم في مقبرة اسلافه على تخوم الصحراء التي كانت تلتذذ بضيق بها ذراعا .

الحامات محمد البشروش



ثم انيت نصائح

جمال المرأة

- ١ كريم « كلار ديفال » الزرقاء تجعل البشرة ولا تزول
- ٢ لسيون « كلار ديفال » الازرق ينقي جلدة الوجه وينعمها
- ٣ كريم بلو تقي من وهج الشمس وتأثير البرد
- ٤ لسيون بلو يزيل الحبوب السوداء ويحافظ على طراوة الجلد
- ٥ كريم بلو ذات مقعول اكيد لازالة تجعدات الوجه
- ٦ لسيون بلو يمنع مسام الوجه من الفار والجراثيم
- ٧ كريم بلو تغذي البشرة وتنش على الوجه رونق الشباب
- ٨ لسيون بلو يكسب جالا خلايا لوجوه السيدات

فاطمي يا سيدتي كريم ولسيون ماركة :

كلير ديفال الزرقاء

من جميع مغازات الروائح ومحلات التجميل

Claire Duval

ستدهشي يا سيدتي عند ما تحققي مما تفعله لك حرة الشفاة « ماريليا » فان الوانها الساحرة ستعطي بشرتك وشفتيك جاذبية فتاة لا تقاوم

ماريليا

وماريليا تقدم لك سبعة الوان لاجر الشفاة



اجر الشفاة ماريليا

LE ROUGE Marélie



حلاقة جيليت للحلاقة

تحتوي هذه المجموعة المشهورة لـ « جيليت » للحلاقة وشفرة حليت الزرقاء في علبة انيقة

تباع امواس « جيليت » في كل مكان

Gillette

الأخفاض العظيم في أحذية اندري

أخذتكم الفرصة



39
90



49
90



49
90



29
95



29
95



59
90



39
90



49
90



59
90

ندج ايظا ليا عدد اوتونس

أخذتكم الفرصة

للصدا لان معكم اندري

يا مصر نور الوسامة
ساطم ودايم شروقك
لحن السلام والسلامه
الدنيا سامعا في بوقك
والجو فوقه ابتسامه
زي ابتسامه قاروقك
بحوم عليها الملايه
وتتطق الاناسيه
يا فرحتي يا هنيئا
حضرت في عيد جلوسه
وكل قصدي ومنايا
افرش له خدي يدوسه
واخذ تراب السزيا
من تحت رجله ابوسه
بس الحكماء وحيشه
دايس يفتش عليه
في الميدان العلمي
يقدم الزمان بالتميز والتبريك للعاب المعقري
الحكيم الحبيب ثامر بمناسبة رجوعه للديار التونسية
حائزا لاجازة الدكتور في الطب العام . وقد قضى
الحكيم شهورا طولية في العام . وقد قضى الحكيم
شهورا طولية في العمل بالمستشفيات الفرنسية وعلى
الخصوص المستشفى الخصوص المستشفى الفرنسي
الاسلامي بباريس ، كان في اثنائها محل الاستحسان
والاعجاب من اساتذته وكبار الحكماء
واليوم يستعد لفتح عيادته بنهج باب السوقة
لبالع ابناء وطنه بخبرته الفاتحة . وبراعته النادرة
اليومية التونسية
عام ١٩٣٩
يجب ان تكون لديك ان كنت تهتم بوقائك
وتقدرها

زجل محمود بيرم
بقية المنشور على الصفحة الاولى
فيها اجاور معاوية
واصبح حماية اميه
في بور سعيد السفينه
رست تفرغ وتملا
واليابسين حوطونا
بكاتر بوشال وعمله
لكن بوليس المدينة
ما تزوغش من جنبه نمله
يا بور سعيد والله حسرة
ولسه يا سكندريه
هتف بي هاتف وقال لي
انزل ومن غير عزومه
انزل دي ساعة تجلي
فيها الشباطين في نومه
انزل دا ربك تملي
فوقك وفوق الحكومه
خطيت في سر الميهين
للشط يا حكمداريه
الي في زماننا قليله
عشرين سنة في السياحه
واشوف مناظر جيله
ما شفت يا قلب راحة
في دي السنين الطويله
الا ما شفت البراقع
واللسبسة والجلبسه

الاقطار باعلان عن محاضرة لفضيلة الشيخ تسابق
في الانصات للذبايح بكل شوق سواء في الجزائر
او الرابا او القاهرة ودمشق فاجاب م . سوبو .
لا يخفاكم ان الخوض في المسائل الدينية
يجب ان تباعد عنه ولعلكم على علم بان الحضرة
العلية دام لها العز والبقاء استكرت اذاعة القراء
بالراديو . . .
لانريد بذلك اذاعة القراء مادامت الحضرة
العلية قد استكرت ذلك ، وانما نقول ان حضرات
العلماء امثال الشيخ ابن عاشور لانري حرجا في
تحدثهم الى الناس بواسطة المذيع سيما وقد نطق
جلالة الباي وهو الرئيس الديني الاعلى بالمذيع
بواسطة وزيره الاكبر . ونعيد لكم الملاحظة بان
العلماء المسلمين من واجهم الدين ومن خطتهم الحديث
الى الناس وارشادهم فقال المدير :
اننا لم نغفل مسألة جلب الشخصيات الادبية
ذات المكانة والشهرة في الشرق وقد قدمنا في هذا
الاسبوع حضرة الجنرال محمد بن الحوجة وعن
قريب ستحدث الى المستمعين حضرة البجاجة
اكبر والمؤرخ المحقق حسن حنفي عبد الوهاب
وهو من ترفون مكانة وسعة قلت له :
ذلك مانودة ونود الاستمرار عليه والتوسع فيه
ومن هنالك انتقلنا معه الى الحديث عن الموسيقى
قلت :
بلغنا ان ادارة المحطة جعلت من مباديا عدم
اذاعة الموسيقى المعروفة بالمصرية . مع ان الموسيقى
لا جنسية لها ، واتم لانميزون في سماعكم بين
للموسيقى الايطالية والالمانية وغيرها . لاذالم نستطع
ان نفهم السر في اتخاذ هذا المبدأ الغريب ، لاسيما
ونحن نعتقد ان المحطة مطلوبة بتقديم كل ما
يروق للمستمعين على اختلاف الاذواق !!
فاجاب جنابه :
اننا تقدم هذا النوع من الموسيقى بواسطة

تبدل جهودا كبيرة لا وصول لذلك ، فاستطاعني
حضرته راوي فيما الفت نظري في برنامج محطة
باري :
من الاشياء التي تالفت الانظار تقديم مسامرات
من رجال لهم قيمتهم وخطرهم في العالم العربي .
بالاستاذ محمد كرد علي رئيس المجمع العلمي العربي
بدمشق . ومع ان المسامرات التي القاها في شهر
اوت كانت مواضيعها اجتماعية خالصة لم تستعرض
للسياحة بحال فقد كانت محل اهتمام واستحسان
للمستمعين العرب . ولاشك ان جالب ايطاليا لأمثال
هذه الشخصيات ترمي من وراءه لامتلاك قلوب
المستمعين وزرع الاهتمام في نفوسهم بمحطتها وان
لفها ذلك من الناحية المادية تكاليف ذات بال ،
وفي تقريره الذي سلمته لجناب م . شوطان باقتراح
من م . بول رينو لاحظ ان من اهم ما يجب ان
تعني به محطة تونس ب . ت . ت . تقديم كبار
الشخصيات العلمية والادبية التونسية ممن لهم سمعة
ومكانة في شمال افريقيا والعالم العربي ليتحدثوا
الى المستمعين وتحقيق هذا متمسك لفراسا اكثر من
سواها حيث ان لها في تونس قسما كبيرا من تلك
الشخصيات الشهيرة وجلهم من الموظفين الذين
يتقاضون مرتبات ذات بال من الدولة ، فاذا طلبت
اليهم التحدث في المذيع وبث معلوماتهم لآخوانهم
المسلمين ما نظنهم يرفضون لان المذيع لا يحيط من
قيمتهم سيما وحضرات العلماء منهم يفرض عليهم
واجبهم الديني اذاعة المعرفة والارشاد للمسلمين
بكل الوسائل والراديو من احسنها واكبرها فمثلا
لنا في تونس شخصيات عظيمة لو دعيت للحديث
في محطة الاذاعة لجلت لها مكانة سامية في نفوس
المستمعين بالاقطار العربية . نذكر من بينها فضيلة
العلامة الجليل سيدي محمد الطاهر ابن عاشور
شيخ الاسلام الذي يتمتع بسمعة كبيرة في الشمال
الافريقي والبلاد الشرقية . وعند ما تسمع هذه

مع مدير محطة تونس البريدية
بقية المنشور على الصفحة الاولى
ولكن لي اهتمام خاص بها كاختراع مفيد لاني ارى
فيها وسيلة طيبة من الوسائل الموصلة لتفاهم الاسم
وتقاربا حتى اني عندما كنت بباريس في شهر
جويلية المنصرم سحنت لي الفرصة بالاجتماع مع
ميو بول رينو - وزير المالية الآن - فتحدثت
عنه في هذا الموضوع . ونظرا لاهتمام جنابه العظيم
بالمسائل العامة اقترح علي ان اضع تقريرا مفصلا
اضمنه ارائي فيما تكونت عليه اذاعات المحطة
الامبراطورية . وفعلا اخذني وعدا مع جناب
رئيس ديوان م . شوطان وعند ما اجتمعت بجنابه
في قصر ماتينيون بالوزارة الخارجية وتحدثنا مليا
في الموضوع الذي هو ايضا له اهتمام عظيم به اكيد
لي ان م . شوطان له عناية خاصة بمحطة تونس
البريدية ، وادخر مقابلة في معه صرحت له بان
اهتمامي بالمسألة يرجع لحوفي كنوسي . ان تكون
محطة تونس البريدية اقل قيمة من محطات الاذاعة
لاخرى كمحطة باري الايطالية ومحطة دافترتي
الانجليزية . وقد قلت لم . بول رينو كما قلت
رئيس ديوان م . شوطان ، اني اخشى ان تكون
محطة تونس البريدية من حيث برنامجها مصدقا
للنقل القائل - تمضض الجبل فولد فارة - ولم
تقف حديثي مع هذه الذوات المسئولة الا عند وقوع
حوادث سبتمبر الاخيرة حيث اضطررت للعودة
الى تونس واصبح موضوع الاذاعة بالنسبة للمسائل
الاخرى ثانيا وبالعرض . وهنا قال لي م . سوبو
ان محطة تونس البريدية من جهة البرنامج
تفوق غيرها من محطات الاذاعة العربية بكثير
وفي بعض الاحيان تفوق محطة الاذاعة المصرية
قلت :
ان برنامج محطة باري الايطالية مهم ، وايطاليا

في شهر رمضان

تواردت علينا الرسائل تسرى من مختلف الجهات التي بها قرأنا الكرام شاكرين لنا ما ارشدناهم اليه من استعمال اقراص « دينال » ذلك الاضترع الطبي العجب المستخرج من عروق شجرة تثبت باقربها الوسطى وقد اثبت الكمال من الذين استعملوا هاتيك الاقراص حسن فبذلها فقد جددت لهم قواهم وارجحتهم ما كان يؤلمهم شاكرين لنا ما قمنا به مدة اربعة اشهر متوالية من اذاعة فائدة استعمال هذا العلاج الطبي

و نحن مع شكرنا لهم عن هاتيك المكاتب نعلمهم باننا حرصنا على صحة القراء في هذا الشهر المبارك وعدم حرمانهم من استعمال تلك الاقراص فقد كاتبنا معمل « دينال » سائلين هل له يمكن استعمال الاقراص ليلا نظرا لصيام المسلمين ؟ فاعلمنا بأنه يمكن للصائم ان يتناول الاربعة اقراص بالليل عوض النهار والفائدة واحدة لذا نرف هذا الخبر الى القراء حائرين لهم على الشابة على استعمالها محققين لهم بانها تعيد للجسد قواه وتقويه عما اعتاده بعضهم من استعمال القويوت دفعا لحدثة الصوم من قنور

تلك هي نصيحتنا لمواطنينا فكلوا مما احل لكم الله وجعل فيه نافع للناس والله اسأل ان يجعل هذا الشهر مباركا ميمونا على كافة المسلمين

توجد اقراص « دينال » بجميع الصيدليات

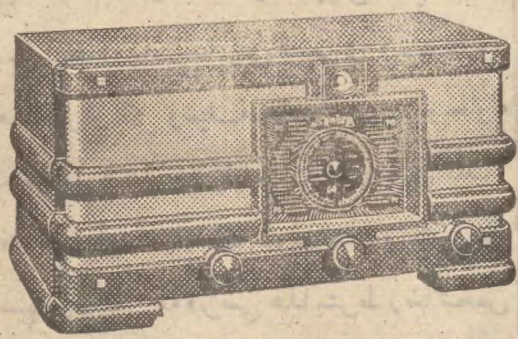
سعر الحقة باعشرون قرصا ١٥٥٠

سعر الحقة با اربعون قرصا ٢٢٥٠

DYNALL

الجهاز الذي بلغ حد الكمال هو جهاز

سونورا

Sonora
RADIO

صنف S.D.II

بدلوها جهازا تكم القديمة

ان جهاز - راديو سونورا - الذي يحمل علامة S.D.II ينقل الى منزلك كافة اقطار العالم حتى امريكا . فراديو سونورا لعام ١٩٣٩ هو افضل جهاز وسعره معتدل

البيع بالتقسيط
تسيلات في الدفع

سعر البيع بالحاضر ١٥٩٥

نحن على استعداد تام لقبولها مهما طال عهدها . ومن اي ماركة كانت . تطرح قيمتها من ثمن الجهاز الجديد والبقية تدفعونها اقساطا توزع حسب رغبتكم لمدة سنة او ١٥ شهر او ١٨ شهر . محلات بنسارون وشركاؤه ٧ نهج ايطاليا بتونس - وبسوسة - نهج فيلدون

بنزرت ١١ نهج برشلونه

Bembaron & Co

7, Rue d'Italie - TUNIS



٥٠ صانتيما



الخارجية عن الفن - فورما ليم - اي مراعاة الاصول ولم نشاهد الثقافة لمسألة الشعور بالادوار ودراسة التكوين الهندسي للرواية والصلة التي بين اجزائها المختلفة واسلوب وموسيقى القصة وتنظيم الوقت واتباعه ووزن القطعة وانسجامها ونقط اتصالها المتعددة

وطقت طرائق الاعتناء بالحركتين الحيوانية والخارجية عن الفن عند الممثل الذي وجه لتعلم الجهور عن فكرة المؤلف فيتمتع منظر يستغرق دقيقتين الى اربعة وقد قادت القصة جزءا كبيرا من روعتها وانسجامها وتأثيرها وساد التأثير عن الحواس عوض الذهن وصار مسرحنا كملعب به حيوانات مدربة تستجيب للاعجاب والتفريق بحركاتها التقليدية المادية.

ورسالة المسرح ثقافية روحية لا مادية ومتشابهة متصلة باصوات الالام واناء الاحتضار وسدى الحماض المجعل المتكررة الاثر والتأثير . وهكذا تسبب الاعتناء بالحركة الحيوانية في وجود التأثير المادي الذي قضى على مسرحنا وسلطانة الروحي ومكانة الثقافة الممتازة وسبق هذا المسرح المادي عاجزا عن تادية رسالته الثقافية والروحية والفنية ما دامت تدبره عقول وشخصيات لا ثقافة فنية تربطها بعلمها وسبق هذا المسرح المادي المدين حياته المضطربة للروايات الفكاهية والغنائية بعيدا عن الجمهور والملاطفة والفن

ونصحتنا جمعية الاتحاد المسرحي استعمال نصف اعانتها في سنيل جلب استاذ اختصاصي من مصر او فرنسا لكي يعلمنا كيف نخرج رواياتنا ويدرب ممثلينا على اصول ودراية ويجب المسرح للجمهور بتعبير الفني المتقن ويكون لنا نخبة فنية متعلمة تتولى قيادة بعض المسرحية ويقضي على اناية وحمل وفوضى البعض من هؤلاء المتزعمين صفاقس محمد بورقعة



الافلام الجديدة

وتدور هذه الرواية بين كثير من الوقائع الاجتماعية حول طبيب اضطر بحكم وظيفته للبقاء في المستشفى ليؤدي واجبه الانساني بعيدا عن مريضه، هذا العبد برلين بهذه الليلة التي لا نهاية لها وما يقع فيها من



حوادث بعضها قد يبقى ذكرها الى الابد . منهم من يعشق فيتزوج ومن تاحظه الغيرة فينتحر ومنهم من يحب فيطلق امراته ومنهم من يقتل خليلته تحت تأثير الحمرة كما انه ليس بالقليل عدد اللواتي يوزقن اطفالا تحت نفس التأثير الى كثير من الوقائع التي تحدث في مثل هذه الليلة من كل سنة

الحكومة تصدر قانونا تحرم فيه على غير الاربعين ان تعاملوا في سوقها بأي شكل من الاشكال

الادباء العرب والسينما روت الصحف المصرية ان احدى شركات السينما الاميركية الكبرى تتخابر الان مع الاديب المصري الكبير والكاتب القصصي القدير الاستاذ توفيق الحكيم بشأن بيع روايته العربية « عودة الروح » لاجرا عن طريق الناشئة هذه الرواية ترجمت الى كثير من اللغات الاجنبية ولعل ذلك هو السبب في انتباه الشركة اليها فقد تكون وصلت لقسم المطالعة بالشركة واختيار القصص الصالحة للاخراج السينمائي

فسي ن يكون ذلك فاتحة عصر جديد ليحتل القاصون من كبار الادباء العرب ستر الشاشة العالمية

افلام شارلي شابلين

يمنع عرضها في ايطاليا والمانيا

يتحدثون الان في ايطاليا باحتمال منع افلام شارلي شابلين والاخوة ماركس والاخوة ريتزويقة الممثلين الهزليين لانهم من اليهود

وقد كتبت جريدة « تيفير » الايطالية تصف فيلم الاخوة ماركس - ليلة في الابرا - وقد عرض في روما . وقالت . ان هؤلاء الاخوة ماركس ما هم الا خدعة كاذبة ان الاعيين الهلوانة ربما جلبت الانتماسات الى افواه السيدات ولكن الايطاليين ليست لهم اية رغبة في ان ينخدعوا بالاعيين السخيفة وبهذه المناسبة فان افلام شارلي شابلين ممنوع عرضها في المانيا على اساس انه ليس من الجنس الاربي

وتقول الدوائر الرسمية في ايطاليا ان

عبراس السنة

اصبحت الرياضة في الاوساط التونسية وخصوصا كرة القدم حديث النوادي والمجمعات فلا تكاد تتم مباريات كل يوم احد حتى تنطلق الاسن بذكر المباريات بين حمد ودم وشكر لاعب ونقد حكم وابداء رأي الى آخر ذلك من كل ما يقضون به سررة مساء يوم الاحد ثم لاتطلع شمس يوم الاثنين حتى تصدر الجرائد المحلية على اختلاف لغاتها طافحة باخبار مباريات يوم الاحد وهذا بشرنا بان مستقبل الرياضة في هذه البلاد سيكون زاهرا.

والذي يسرنا ان نسجله في صحيفتنا الرياضية هذه هو سابق نوادنا الاهلية للتجلى في الميادين بعد ان كانت الرياضة منبوذة ملومة في كل الاوساط التونسية .

وفي مقدمة انواع الرياضة التي ولع بها التونسيون هي كرة القدم التي اصبح لها نواد تونسية قيمة مثل الترجي الرياضي والنادي الافريقي والشبيبة الاسلامية الرياضية . على ان بقية انواع الرياضة لها عشاقها ايضا واندتها ومبارياتها لكن ولوع التونسي بها اقل من ولوعه بكرة القدم واستخلصنا من البحث في الاوساط التونسية ان تلك الانواع سيشارك فيها الشباب التونسي ويرعاها بعطفه وعنايته بصفة لا تقل عن كرة القدم وبذلك تكمل عائلة الرياضة التونسية فتجد اندية لكرة اليد والملاكمة والمصارعة والتنس وغير ذلك

وقد استانقنا اصدار صفحة رياضية في جريدتنا ونذكر فيها لقراءنا الكرام كل انواع الرياضة مع ذكر قوانين انواعها من اونة لاخرى وذكر الناجحين في ميادينها فنشارك بقسط وافر في بناء هيكل الرياضة في البلاد التونسية

والمانيا الذين تروهم خطتنا ان يوافقنا دائما بكل ما لديهم من الاخبار والآراء ونرجب بكل ما يرسل البنا كيغما كان نوعه بشرط ان يكون خاليا من كل نزعة شخصية او حزازة فردية الرياضي للتقاعد

كرة القدم

بطولة تونس

مباريات يوم الاحد ٢٠ الجاري

الملعب البلدي

الساعة ١٣ - النادي الافريقي - وشبيبة حمام الانف

» ١٥ - ساقويا - استاد الغالي

ملعب سماعة

الساعة ١٣ - الترجي الرياضي - الاتحاد الرياضي التونسي

» ١٥ - نادي بنزرت - ايطاليا

ملعب فريفييل

الساعة ١٥ - السبورتيق - نادي فريفييل

تنوأت : لو التي علينا سؤال في ابداء راينا عن من يكون نصيب النصر في هذه المباريات لتبانا بالاتصار للناسي الافريقي والسناد العالي والترجي وايطاليا وفريفييل

اخبار متفرقة

يوم الاحد الفارط وقع اصطدام بين سيارتين في ملتقى نهج تيار وشارع الابيت . وكان بقود احدهما اللاعب باتحاد رادس الرياضي اولاندو شاري . وكانت تلك الصدمة عنيفة جدا قتلت ذلك اللاعب لحينه وقد احتفل بتشيع جنازته يوم الثلاثاء الفارط فحضرها غالب اعضاء الاتحاد التونسي لكرة القدم وممثلو الجمعيات والاندية . فالى نادي رادس واهل الفقد تآزينا الحالصة .

خواطر صريحة

رسالة مسموحنا الفنية . . .

بقلم الاستاذ محمد بورقعة

الاستاذ محمد بورقعة اديب فنان ، وشاب ناهض

« اظهر ميزاته نشاطه البالغ . وغيرته الحادة على »

« الفن الجميل ، وهو طموح لان يرى في وطنه »

« ادبا ناضجا . وفنا راقيا ، وقد جاهد بقلبه في هذه »

« السبل سنين طويلة ومجموعات السنوات الماضية من »

« الزمان طافحة بمقالاته النقدية الرشيدة وهامو »

« اليوم يعود ليستأنف جهاده المبارك »

لكن رواية مسرحية عوامل تؤثر في نفوس

المشاهدين وتحصر العوامل في روح القصة التمثيلية

وفكرتها وموضوعها ودراستها . ولا تتصل روح

القصة بوجدان المشاهد وتماق عاطفته ولن تكون

فكرة ودراسة المؤلف سهلة الادراك من طبقات

الجمهور اذا لم تتقن وسائل التعبير الفني وتتقنها

من اثار العموض والاهام بواسطة شخصية فنية

التمثيل كالاتقاء وتنمية الفن الصوتي وكذلك الناحية

صفاقس محمد بورقعة

نصيحة للنساء

جميع الامراض التي تتألم منها المرأة سببها فساد دور الدم ، اكان الدم يدور كما ينبغي فالمعدة حسنة والاعصاب والمعدة والقلب والكلى والراس لا تضطر فيها الدم ولا يتسبب لها الكبر

لحفظ الجسم في حالة حسنة يلزم ان تسعملوا في اوقات منظمة

JOUVENCE DE L'ABBÉ SOURY

جوفانيسل ابي سوري

وهو الدواء الوحيد الذي يفيد الدم والمعدة والاعصاب لانه ينظم دورة الدم ، ويمنع من الانحسار

يوجد بجميع الصيدليات

من الزجاجة من السائل والمحبوب 12,75

اطلبوا دائما الماركة الحقيقية التي عليها صورة الابي سوري والزعيم

لا يقوم مقامه اي دواء

حديث المسرح

سوفو نيسب

يوم الخميس الماثل من نوفمبر الجاري اعطت جمعية الاتحاد المسرحي رواية سوفو نيسب على مسرح البلدية وهي مترجمة بقلي السيد البشير المتيني مدير هذه الجمعية الفنى والاستاذ احمد خير الدين احد اعضائها، ورغم من اننا لم نكن من المدهورين لحضور هذه الرواية كزملانا صحافي الحاضرة فان واجبنا الفنى دعانا لحضور الرواية والى قرائنا الكرام كلمة عنها كاتبين على انفسنا الاضاف في انقادنا بما يمليه علينا ضمير خالص وعين باصرة وفكرة في الفن بقدر المستطاع

الرواية : هي واقعة في سيرته (قسنطينة) عند ما هاجم جيش الرومان تحت قيادة سيبون الافريقي وكان من جملة قواد جنوده النوميدي ماسينسا وليد قرطاجنة وراضع لابائنا، وكان هذا القائد يسير في مقدمة الجنود يدقعه عامل قوي هو غرامه القديم بسوفو نيسب حليمة سيفاكس ملك سرتنا وابنة قرطاجنة، ويدور الفصل الاول من الرواية حول

تقهر جند سيفاكس ومحاصرة ماسينسا لسرتنا ثم احتلاله لها في اسرع وقت ممكن، ويدور في هذا الفصل حديث بين سوفو نيسب وحليمة سيفاكس في خصوص هذه الحرب تبوح سوفو نيسب انشاء بها ماسينسا ذلك الحب الذي لم يطفئ جثوته المتأججة في قوادها شي حتى ولا حياتها مع زوجها التي اتمرت لها ولدا، فيثور سيفاكس لهذه الصدمة ويندفع في قوة وشدة لقتال ماسينسا، ثم باقي خبر موته في اخر الفصل فتحنن سوفو نيسب لذلك اذ انها كانت السبب في موته بانشارة غيرته بعد ان كان على وشك عقد صلح يحقن به دماء الجنود.

الفصل الثاني : ثم ترفع ستارة الفصل على سوفو نيسب وهي كسيرة الضمير محطمة المشاعر

في حيرة لم يعرف التاريخ مثلهما تتجاذبا عوامل الحزن العميق من قتل زوجها وكان القاتل لها حبيبها الذي نبتت زهرتها معه في اديم الحب والغرام، فتحاول مرضع ابنها ان تسليها في مصاها وتزين لها لقاءها بحبيبها وتصور لها شاعنة الاسر وسيرها رجلة في روما وراء مركبة المنتصر ثم تحطم في الهابة قلبها وتكس عرتها بذكر ولدها وما يكون نصيبه من الذل والعذاب لو بقي يتيمًا فتنازل من علياتها الى قبول الارتناء في احضان ماسينسا، وفعلنا في هذا الاخير فيجد قلبها مفتوحا فلا ممانعة في اثاره ذلك الغرام الدفين، وترضى بان تزف له على مذبح الالهة

الفصل الثالث : يبلغ سيبون خبر الزفاف فلا يرضى عنه ويدور الحديث بينه وبين ليلوس البلدية وهي مترجمة بقلي السيد البشير المتيني مدير هذه الجمعية الفنى والاستاذ احمد خير الدين احد اعضائها، ورغم من اننا لم نكن من المدهورين لحضور هذه الرواية كزملانا صحافي الحاضرة فان واجبنا الفنى دعانا لحضور الرواية والى قرائنا الكرام كلمة عنها كاتبين على انفسنا الاضاف في انقادنا بما يمليه علينا ضمير خالص وعين باصرة وفكرة في الفن بقدر المستطاع

الفصل الرابع : وفيه الكارثة العظمى يدخل ماسينسا ويعلم الملكة بقرارة على الفرار ليلاب حوها ان تستمد ثرائقه ولكنها عزمت على الانتحار وفعلنا تخلي بنفسها وتشرب سم الشوكران وحينما يرجع ماسينسا لاخذها يجدها جثة هامدة.

هذا ما يخص الرواية ذكرناه لقرائنا الكرام حتى يتبعوا معنا قدنا كانت الترجمة من حيث اللغة جميلة جدا دعنا لان تقدم الى صديقنا الاستاذ احمد خير الدين كامل اعجابنا لكنا نتنقد على السيد البشير المتيني - وهذا يتفرد به هو وحده - بعض تغيير ادخله على صلب الرواية نفسها وتوسع في الترجمة جعلها في بعض الاحيان مفككة المعنى او متخالفة الاجزاء واليك ذلك

١ - جعل المرأة الثانية اختا لسوفو نيسب بينما كانت في اصل الرواية مرضعا للهلك الصغير، فضلا عن ذلك فان للمواقف والمجاذبات الواقعة بينهما ثبت ما قلناه

٢ - ختم الفصل الثالث بانتحار سيفاكس بخنجر تطليه له الملكة، وهذا لا يتفق بحال مع محذور الرواية اذ بانتحار سيفاكس يخلو الجو بسوفو نيسب وتستطيع اذ ذاك ان تحيا حياة سعيدة مع محبوبها القديم الذي لم تنس البتة فلا تنتحر في الفصل الرابع بل تعيش لولدها وللحب ودلينا على ذلك مرضاها بالزواج من ماسينسا في الفصل الثاني عند ما كانت تظن موت سيفاكس

٣ - جعل لحن زفاف في افتتاح الفصل الرابع وقد مضى على ذلك فصل كامل اقبلت فيه سوفو نيسب من راضية بالزواج وفرحة به الى امرأة عزمت على الانتحار لانها وجدت نفسها زوجة رجلين لا زالا

٤ - ذكر اناتيس - اخت سوفو نيسب كما شاء المترجم - لمجد ابياء سوفو نيسب وكيف فضلوا الانتحار بدل الذل وانت على ذلك لتحسن لها الارتناء في احضان عشيقها لتنجي نفسها وسيرتا

الاجراج : كنا نظن ان اجراج الرواية سيكون ديبعا لما اشتهر به السيد البشير المتيني من اختصاصه بذلك فاذا بنا رجعا بخفي خنين حتى كدنا نشك ان هذا المخرج لم يحضر التمثيل ونعيب عليه :

اولا من حيث المناظر : منظر الفصل الثاني الذي كان مصريا بحثا مع ان الرواية وقعت في سيرته (قسنطينة) ثم منظر الفصل الثالث الذي كان من حق ان يكون في احدى يسوت قصر الملكة لا في مكان اشبه برواق حقير لاحد السوقة

ثانيا من حيث اللباس والمكياج : لباس اناتيس الاخر القباقي في فصول الرواية الثلاثة الاخيرة وخصوصا الفصل الثاني حيث كان يجب عليها ان تلبس الحداد كما فعلته اختها - كما شاء المترجم ايضا - الملكة سوفو نيسب

٢ - السماح لماسينسا بظهوره اعزل في كامل فصول الرواية ثم يقفائه في بشرته البيضاء مع انه نوميدي من ابناء الصحراء ومن حقها اذا انت يكون اسمر

٣ - ظهور سوفو نيسب محتدية حذاء عصرها ويكعب

٤ - جعل الملكة تشرب الشوكران على مراءى من كل الحاضرين بيتها بعد ان اوصاهم ماسينسا

بحر اسستها ورغما من ذلك فان احتسابها للكاس لم يثر ادنى حركة من الممثلين حتى كان يحسبهم المخرج تماثيل من الجهاد

٥ - دخول ماسينسا على سوفو نيسب في الفصل الرابع واعلامها باعتزامه خطة الهرب على مراءى ومسمع من كل من لهم البيت

٦ - قلة عدد الجنود وخصوصا جنود ماسينسا الذين كانوا ثلاثة فقط بعد ان ذكر ان حطم بهم انقربا والقي الرعب والحرب في المعالك

٧ - قلة عدد النساء في القصر المدوحي الذي كان من حقها وكما ذكره المؤلف ان يعج بالجواري والحظيات

٨ - الضن بالسيف حتى على القواد امثال سيبون وليلوس

كل هذا الذي ذكرناه وانتقدنا وجوده او عدمه لا شك يزيد روعة في الرواية ويجعلها اقرب للحيقة.

الممثلون : سيبون (محمد بن التجاني) كان مبدعا كما عرفناه اذا لم تقل انه اضاف الى مجده مجدا اخر بنجاحه في هذا الدور

ليلوس (البرغوثي) نجح هذا الممثل في دوره ايضا

ماسينسا (صالح الزواوي) كان ناجحا في مواقف الدور الا في غرامياته ويظهر ان ذلك سببه في انه لم ينجح في الادوار التي يتخللها الغرام - نربال (حمودة معالي) كان مبدعا ويكفي ان نقول انه كان دعامة الرواية

سيفاكس (الاستاذ الطاهر بالحاج) في حركاته قوور وفي لثائه بعض التكلف احيانا ولعل ذلك كان منه قصدا لان الشيوخة التي كساها للدور - مع اننا نخالفه عليها تماما - تملي عليه ما انتقدناه فيه

سوفو نيسب (فضيلة خيتي) عصرية صياغة في غرامياتها، ضعيفة في مواقف شجاعتها، وتنقد عليها بكاهها في مواقف كان الايق بها ان تكون فيها بصورة متجلدة، وقد نجحت في الفصل الاخير احسن من بقية الفصول

اناتيس (فتحيه خيري) يظهر ان هذه للمثلة كانت غير عارفة دورها فكانت كاسطوارة تلقي الكلام، وان اجادت في مقطوعاتها الغنائية مندوب الزمان المسرحي (ج. ب)

ان صراخ الرضيع في الليل عذاب اليم للاب الذي في حاجة كبيرة للنوم والذي يفقد الصبر اكثر من الام على تحمل صراخ ابنه

وكثير من الرضعا لا ينامون بصورة متواصلة والسبب الحقيقي هو في عدم نظام رضاعتهم وعليه فانه من المتحتم ان يكون نظام الرضاعة محكما وحركة الرضيم متوازنة حتى يجد الرضيع الراحة والنوم الهادي

على ان هنالك شيء يلفت نظر الامهات اللواتي اشار عليهن الطبيب او القابلة باستعمال حليب نستلي عوض الحليب الذي تمطينه عادة لرضعائهم وهو ان هؤلاء سرعان ما يسترجعون النوم الهادي الذي ينم عن صحة جيدة بحيث ان الرضيع لا يحدث اي قلق لاه ولا تعب لايه



الحليب المسكر نستلي
ذوق الحليب
هذا الطعام الممتاز للاطفال الرضعا

NESTLÉ



هل انت تعتنين باظافرك
كاعتنائك بملابك؟

لجمال اظافرك يجب استعمال صبغة « كيتاكس » الجديدة
صبغة « كيتاكس » تكسب يديك ظرافة ورقة
صبغة « كيتاكس » الجديدة ممتازة بكونها لا تسيل ولا تتدمد وتدوم مدة طويلة
صبغة « كيتاكس » للاظافر من جميع الالوان
توجد في جميع مخازن الروايج ومخلات التجميل
فاستعملي صبغة « كيتاكس » الجديدة لتجمل اظافرك

CUTEX

شركة الطيران في تونس

ان شركة الطيران « اير فرانس » التي على النقل المسافرين بين تونس وفرانسا قد اشتهر بقوة طائراتها والمحافظة على راحة المسافرين قد دخلت عدة تحسينات على طائراتها بحيث اصبح السفر لمة طريق الجو بواسطتها مفضلا على غيره من الطرق فاقصدوا محل الشركة او خابروها بهنج حول فري عدد ٤٦ تليفون رقم ٤٩-٦٠

Air France Tél. 49-60
46, Avenue Jules Ferry

الهادي الشرقي

الحلاق بنهج الحلفاوين عدد ١٠٠
معروف ببيع احسن المستحضرات المستخرجة من معامل دار حبيس وهو يبيع بالجملة وبالتفصيل الفليوتوكس ورشاشات الفليوتوكس وصابون منظف الاسنان حبيس وشيتات الاسنان بمحلنا نهج الحلفاوين عدد ١٠٠ بتونس
مدير الجريدة وصاحب امتيازها محمد بنيس المطبعة التونسية

ساذيفضلون نسيتي

”لا زال نائما! فنذ
اخذ يتناول نبتا اصبح فومه
هادئا متواصلا ونحن ننام كامل الليل“



اطلبوا صناديق "نستلي"
الامهات "نستلي" الحليب
والماركة من دار نستلي في
بروفانس بفرنسا ٨ تونس



واجب الام نحو اطفالها

زيت الحوت احسن مقوي لضعفاء البنية وبالحصوص للاطفال لكن على شرط ان يكون حديث التطهير لم يمس عليه العام، وهذه خاصية الزيت الذي يحمل ماركة « نورفيجيا Norvégia »، اطلبوه من جميع الصيدليات ومن النائب الوحيد لزيت حوت « نورفيجيا » من صيدلية محمد بن حمودة نهج باب المويقة عدد ٤٦٥ بتونس

Depôt : Pharmacie Rhazes : M. Ben Hamouda
156, Rue Bab Souikha Tunis Tél. 44015